

24小時婦女求助熱線 : 2522 0434
「小白兔心聲」兒童熱線 : 2751 8822

MAN (男士) 熱線 : 2295 1386
網址 : www.harmonyhousehk.org



和 諧 之 家 全 人 恭 祝 各 位
知 家 庭 和 睦 、 身 體 健 康



教育局局長楊潤雄探訪及參觀 賽馬會和諧一心家暴防治中心



對於近日本港接二連三發生的虐兒案件，不單釀成兒童傷亡，且部份案件虐兒的方式除涉及身體傷害外，更涉及長期以來被忽視照顧，機構對此表示震驚及痛心。



在1月17日，教育局局長楊潤雄（左二）在觀塘區福利專員葉小明（右一）、觀塘區區議會主席陳振彬先生（左一）及觀塘區民政專員謝凌駿太平紳士陪同下，參觀機構賽馬會和諧一心家暴防治中心，並與中心同工會面。透過這次探訪，機構總幹事李劉素英女士除向楊局長介紹中心提供的服務及處理家庭暴力的情況外，亦表達及重申保護兒童的重要及迫切性，並希望跨界別人士、政府部門、以及香港大眾能重視自己家中每一位成員的生命安全，攜手關注家庭暴力的需要，支持「家暴零容忍」。

和諧之家第三十二屆周年大會 暨

《被遺忘的傷口：目睹家暴兒童的需要及支援服務》論壇



和諧之家於2017年11月24日假香港社會服務聯會，舉辦第三十二屆周年大會 暨《被遺忘的傷口：目睹家暴兒童的需要及支援服務》論壇，期望透過活動，讓更多社會人士認識此項服務及加強業界交流目睹家暴兒童服務的工作經驗。

我們很榮幸邀請到社會福利署副署長(服務)林嘉泰太平紳士擔任周年大會主禮嘉賓，更感謝他在致辭中肯定和諧之家的的工作。



《被遺忘的傷口：目睹家暴兒童的需要及支援服務》論壇除邀請了香港理工大學應用社會科學系教授陳沃聰博士講述兒童目睹家庭暴力與虐待兒童的關係外，亦有社會福利署保護家庭及兒童服務課(屯門)高級社會工作主任盧妙嫻女士分享社會福利署相關服務，以及本機構「賽馬會童心踏「暴」計劃」同工譚妙霞及楊子焉就目睹家暴兒童需要及服務經驗作分享。

我們衷心感謝每一位出席的嘉賓及各界人士多年來對和諧之家的支持，我們會更盡心盡力繼續做好家暴防治工作！

活動回顧

婦女及兒童 庇護中心

「姿彩人生」婦女小組

2017年11月宿舍進行了「姿彩人生」婦女小組，小組以藝術創作及靜觀練習，讓組員抒發其內在情感，認識自己的情緒、優勢及資源，從而提升其自我接納，組員亦十分認真地製作呢！



幸福魔法師

婦女園藝治療小組讓組員從種子播種體驗生命，組員所創作的園藝作品顏色鮮艷，構圖各具特色，具有個人風格。從中組員可展現自己創作的一面，提昇愉悅感及自我效能感，紓緩因家暴帶來的創傷，釋放因家暴帶來的負面情緒。回顧小組歷程，組員都非常滿意小組內容、享受當刻的環境、體驗五感、增加生活樂趣、與人交往及喜歡製作手工藝。



「園藝新丁」兒童治療小組

『園藝新丁』的兒童治療小組以園藝作為介入的元素，組員從過程中釋放因家暴帶來的負面情緒。在其中一節小組中，參加者用雜豆及顏料以『下雨天的家』為主題製作種子畫畫，部份小朋友能夠表達在家發生家暴的情況及應對的方法。



Running Family@CUHK

為了讓宿友接收不同有關疾病預防、健康教育及藥物安全等訊息，最終讓他們擁有一個健康的身體，宿舍於2017年11月18日，聯同香港中文大學醫學院社區健康及藥物安全外展隊舉辦了一項Running Family@CUHK的活動。活動中，義工們為20位參加者準備了兩個重點活動—「小熊生病了」及攤位遊戲，過程中每一位參加者都十分踴躍及投入，最終大家都對各種健康資訊加深了認識。活動結束之前，參加者更於義工帶領下一同遊覽香港中文大學，更一同拍照留念。



「有你真好·紙繪我的世界」小組

小組的目標是希望婦女從自己出發，讓她們多看看自己，發掘自己的優點，找出自己的獨特之處，並讓她們重溫小朋友的單純，用繪本形式去創作自己的故事。參加者在小組初段曾經否定自己的價值，認為自己沒有優點，但在透過參與小組活動的過程中，她們找到自己是嚴寒的梅花及堅韌的蒲公英，找到很多不一樣的自己，走在自己勇敢的道路。



聖誕除夕金曲夜

家暴的婦女情緒及生活上均有很大壓力，婦女忙著打理生活，甚少機會能放鬆自我。藉著聖誕節及除夕，37位宿友一同忘卻煩憂，享用美食、唱卡拉OK及玩遊戲，過一個純玩、純吃、輕鬆愉快的晚上。活動當日邀請婦女協助製作食物，包括：咖哩魚蛋豬皮、啫喱、粟米羹等等，各人都能大塊朵頤。宿友們戴著各種的聖誕飾物參與遊戲，並在最後的卡拉OK環節中，兒童主動參與唱歌表演，為活動帶來歡樂、溫暖的氣氛！



男士活動



「隱虐的痕跡」

受虐男士自強計劃服務分享會

為希望與業界同工透過分享會，分享敘事治療與男士工作、「男」天再現研究方法、計劃個案及小組的實踐智慧、以及服務使用者經驗分享等，機構在1月19日香港浸會大學舉辦了「隱虐的痕跡」受虐男士自強計劃服務分享會，提升業界同工對受虐男士的服務及認識。活動當天有不少前線同工參與，一同參與討論及分享。



男女溝通有妙法 - 家長講座

為希望透過講解及影片，讓家長學習男女溝通的特徵及技巧，機構在12月於牛頭角平安福音堂幼稚園舉辦家長講座，從而提升提高夫妻溝通的技巧，改善婚姻關係。在當天的活動中，家長也能認識男士受虐及女性使用暴力的情況，以及了解相關社會資源。

男士敘事小組

在12月-1月中，機構透過舉辦男士敘事小組，期望以敘事實踐為介入手法，探索應對衝突/暴力的策略，對主流論述的拆解等，讓面對受虐的男士能發掘自己潛藏的知識、能力、技巧、意念、希望，重拾自己個人主體性，重寫他們所喜愛的故事，從而轉化一個他們所喜愛的新身份。



「與孩子溝通」- 家長講座

在1月10日，機構聯同聖公會基樂小學舉辦「與孩子溝通」的家長講座，讓家長認識與子女溝通的技巧以及良好的溝通原則。透過分享家庭暴力及婚姻衝突對子女所造成的影響。家長在參與講座中，除了認識到不分男女也會面對家庭暴力的可能性外，亦了解現時受虐待的情況，提高他們對的意識！



婦女活動



晴天媽媽正向管教小組

為了支援家長於管教兒童的壓力，中心於2017年10月至12月，推出8節名為「晴天媽媽正向管教小組」。小組除了向家長講解正向管教理念，其他內容包括「親子關係的要素」、「四種管教模式」、以冰山理論拆解兒童偏差行為背後的原因及處理方法、分享「管教行為的六大方法」等等。透過角色扮演、小組討論、短片欣賞等活動，讓家長們更掌握管教的箇中技巧，從而舒緩管教時遇到的壓力。小組最後以旅行作結，讓家長及孩子們擁抱開心的親子經歷。



友緣共聚小組

曾經歷家暴困擾婦女在走出家暴陰霾後，身心都承受著不少壓力，亦需要朋輩支持以面對生活上各種情況。有見及此，和諧之家與她們舉辦多元化活動，過去的11至1月，我們以小組形式進行興趣聚會及戶外郊遊活動，希望藉此讓她們得到放鬆心情的機會。



兒童活動



「童」你講故事

「童」你講故事於2017年12月正式於和諧一心展開，由於活動十分受歡迎故由每星期一次加開至每星期兩次。現時逢星期一及五，下午四時三十分至五時三十分於和諧一心進行。活動由2017年12月至2018年1月15日期間共舉辦了9次，共有97人次(小朋友)參加。活動內容包括主題性的故事及故事延伸活動，讓小朋友透過活動於歡樂過程中學習認識情緒、抒發感受、培養想像及創造力。

親子活動

家庭「童」樂日

於聖誕節前夕(2017年12月23日)一行57人一同前往「有機薈低碳農莊 - 菠蘿園」參與12月份的家庭「童」樂日。一眾家庭對是次活動十分期待，活動當日一早便到達中心準備出發。當日活動豐富，包括學習種植蔬菜苗及有機砵仔糕、親子探索活動、藝術工作坊等，家長與子女們表現投入，為完成一項又一項的任務，他們需要不斷的嘗試、溝通、合作和發揮創意，透過活動提升親子關係及促進家庭和諧。同時希望透過於區內舉辦輕鬆家庭活動讓更多街坊認識和諧之家的服務及家庭暴力小知識以達至提高公眾對家暴的意識。

家庭「童」樂日於2018年1-3月均會各舉辦一次，歡迎大家報名參加！





跨專業培訓及交流

為提升不同人士對家庭暴力的認識，和諧之家一直致力與不同界別專業人士分享及交流工作經驗，一方面協助他們辨識本港家暴的情況和影響，同時亦強化各方處理相關個案的技巧，希望受家暴影響人士於不同專業界別中，均能得到最適切服務。



於11至1月期間，我們舉辦了2場交流會，先後與貴州省婦聯及新加坡 Ministry of Social and Family Department 進行分享交流活動，共有34位同工參加，當中包括社工及政府團體的同工進行工作經驗分享。



「家+加點愛」產前講座

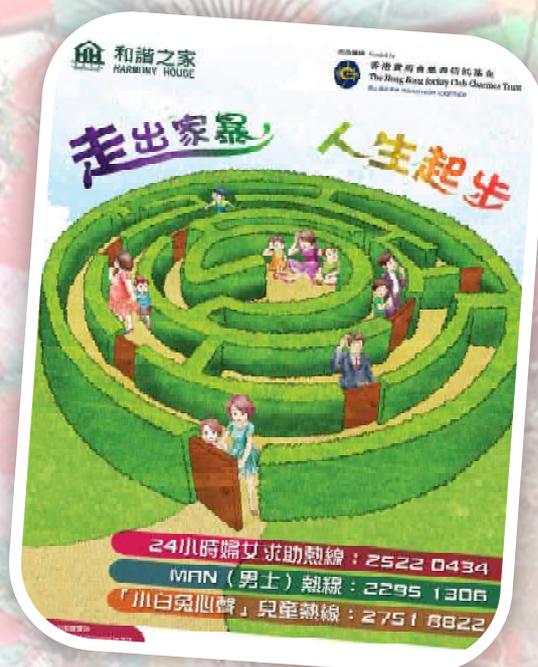
2017年12月3日的講座共有33位準父母出席，當中85%參加者認為講座能增加他們對社區資源及和諧之家的認識，此外超過96%參加者認為講座能增加他們的解難能力，例如學習正面溝通技巧以減輕衝突發生的機會，從參加者意見中可見講座的成效。





於2017年11月，機構參與了香港電台「訴心事家庭 - 家庭中的精神暴力」的專訪，並希望透過電台節目，分享有關精神暴力，內容包括精神暴力的定義、形式、類型、成因及對受虐者所造成的影響，希望藉此提高公眾對精神暴力的關注，以及於有需要時與我們聯絡。

與此同時，感謝港鐵公司免費贊助和諧之家於港鐵沿線站內張貼宣傳海報，進一步宣揚「和諧家庭」之訊息，並鼓勵更多面對家庭困擾的人士主動尋求協助。



同途有心人

於2017年12月11日，機構總幹事李劉素英女士及「賽馬會童心踏「暴」計劃」社會工作員譚妙霞女士，一同參與了商業電台「同途有心人」的專訪，分享現時目睹家暴兒童的情況，以及中心提供的不同預防和介入的服務，以喚起社會對家庭暴力的關注。

婦女熱線義工訓練 暨 義工聚會

和諧之家24小時婦女熱線義工訓練為機構全年持續性義工活動，義工會分階段進行基礎訓練、進階訓練、旁聽及實習，完成一連串訓練後便能與機構當值社工一起接聽婦女熱線，一同為受家暴影響女性提供即時協助，以減輕家暴對她們的影響。



於11-12月共有12位義工完成旁聽及實習訓練，於訓練期間義工們不論是聆聽講解、模擬個案練習及討論環節均表現投入，為接聽婦女熱線工作作充足的準備！

另外，於1月6日我們邀請了香港彩虹及女角平權協作組的同工，與熱線義工們介紹及分享LGBT群體面對家暴的情況，同時提供專業知識、講解及討論，讓義工們就對不同社區人士有更多認識，為婦女熱線來電者提供更有效的支援。



「男天再現」計劃街展

男天再現計劃於牛頭角下邨舉行街展。同工們與義工派發有關家暴受害男士2018年曆咭及計劃單張，讓居民及街坊知道相關支援面對家暴男士的服務資訊，提高公眾對男士面對家暴的認識。

服務展覽



中華傳道會許大同學校攤位遊戲日

1月13日下午我們於中華傳道會許大同學校擺設攤位遊戲，吸引了不少家長及學生前來參與，並透過有關認識家暴的互動攤位遊戲，讓更多社區人士認識機構的服務，以提升大眾對家暴的認識，場面溫馨熱鬧。

活動預告

活動名稱	日期	地點活動	活動內容
和諧家庭 「童」樂日	28/2/2018	香港濕地公園	透過參加親子旅行，讓家長及子女一同參與和體驗不同活動，增加親子間溝通及合作，促進家庭和諧。
「隱虐的痕跡」 受虐男士服務分享	1/3/2018	香港社會服務聯會	與業界同事，分享敘事治療與男士工作、計劃實踐經驗及智慧，提升業界同工對受虐男士的服務及認識。
男士社區教育講座	14/3/2018	牛頭角社會福利署 綜合家庭服務中心	透過男士小組，讓男士認識家庭暴力及婚姻衝突對子女所造成的影響，以及認識不分男女，也會面對家庭暴力，及受到虐待的情況。增加他們面對家暴時，尋找服務的動機。
「童」你講故事	1月-3月/2018 (逢星期一及五)	和諧一心	透過故事及延伸活動，讓小朋友於歡樂中學習抒發感受和認識自己。

鳴謝

Chan Wan Ping
Charitable Choice Limited
Cheng King Hung
Chiu Ling Yan
Chung Ho Yan
Crosbie-Walsh, Penny Soh Peng
Home Affairs Department
Kam Chak Wah
Koo Au Cheuk Ming Anna
Kwan Wing Company Ltd
Lau Yu Po Kwan
Lee Ka Shing
Leung Ho Piu
Leung Hong Shun Alexander
Li Chi Ho Albert
Li Sin Yu
Li Yee Mei Loletta
Mighty Ocean Company Limited
Ng Bee Chin
Ng Teng Fong Charitable Foundation Limited
Ng Yuet Mui
Palluck Industries Ltd
Radio Television Hong Kong

Remad Foundation Ltd
Social Welfare Department
Telstra International Ltd
The Body Shop (Hong Kong and Macau)
The Community Chest of Hong Kong
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
The Shamdasani Foundation
Tobi Tikolo
Wong Hing Chun
Yip Chi Ho Horace
Chan Fung Yee
Ging Ko House
Hui Siu Ping
Kwong Chak Sang
Leung Yee Ling
LHT Express (Hong Kong) Limited
Li Hin Ngo
Moon Lily
Moring Express and Logistics Ltd
Spring Innovative Workshop Co Ltd
Sunshine Action
Tam Siu Ying Viola
Yim Ming



本人願意捐助和諧之家

To support Harmony House Ltd, I would like to donate

HK\$1,000 HK\$800 HK\$500 HK\$300 HK\$100 HK\$ _____

一次性捐款 **One-off Donation** 每月捐款 **Monthly Donation**

捐款方法 Donation Method

劃線支票 Crossed Cheque

抬頭註明「和諧之家有限公司」 Payable to "Harmony House Ltd" 銀行名稱 Bank Name: _____ 支票號碼 Cheque No. _____

直接存入銀行戶口 Direct Transfer

直接存入「和諧之家有限公司」之滙豐銀行賬戶 004-567-287503-292 To the account of Harmony House Ltd at HSBC 004-567-287503-292

信用卡 Credit Card

Visa  Master 

發咭銀行 Card Issuing Bank: _____

信用卡號碼 Credit Card no: _____

持咭人姓名 Cardholder's Name: _____

有效日期 Card Expiry Date: _____ 月 MM/ _____ 年 YY (於三個月內有效 Valid for the next three months)

一次性捐款 One-off Donation

請於本人之信用卡賬戶一次過扣除以上捐款。 Please charge my credit card once for the above specified amount.

每月捐款 Monthly Donation

本人現授權和諧之家由本人之信用卡賬戶內定期扣除上述之賬款，直至本人另行通知為止。本人同意此授權書於本人之信用卡有效期後及獲續發新卡時繼續生效，並毋需另行填寫授權書(如需要取消或更改本授權書，請於取消或更改生效日期七個工作天前通知和諧之家)。

I hereby authorize Harmony House Ltd, to charge my credit card account for the amount specified in a regular manner as agreed upon by me and Harmony House Ltd until further notice. I agree the validity of this agreement will continue before or after the expiry date of the credit card account (Cancellation or variation of this authorization shall be given to Harmony House Ltd at least seven working days before the date on which such cancellation or variation is to take effect).

持咭人簽署 Cardholder's Signature* : _____

日期 Date: _____

* 簽名必須與閣下之信用卡簽名完全相同，表格上如有任何塗改，請在旁簽署。

Please ensure that you sign the form and any alterations in the same way as you sign your credit card account.

個人網上銀行服務 Donation via internet banking

您可透過個人網上銀行服務進行捐款；請提供捐款確認紀錄。

You can make donation via internet banking. Please let us have the payment acknowledgement slip.

繳費靈 PPS

用戶請致電 18013 登記及 18033 繳款或瀏覽網頁 www.ppskh.com，商戶號碼為「6102」。

Please call 18011 for registration and call 18031 for payment or visit www.ppskh.com. Our merchant code is "6102".

付款編號 Payment Reference No: _____

個人資料 Personal Information

姓名 (先生/太太/女士/小姐) Name (Mr./Mrs./Ms/ Miss) : _____

電郵地址 Email address: _____ 聯絡電話 Contact Phone No : _____

通訊地址 Correspondence Address: _____

請以郵遞方式寄回收據

Please send me a receipt by post

請以電子郵件寄回收據

Please send me a receipt by email

為幫助節省行政開支，本人不需要收據

To help save administrative costs, please do NOT send me a receipt

請填妥此表格後連同捐款，郵寄到九龍觀塘樂華(南)村安華樓地下B翼，傳真表格至 2304-7783 或電郵至 hadmin@harmonyhousehk.org.

若有疑問，請致電 2342-0072 行政部查詢。為免重複，電郵後不需郵寄。 Please complete the Donation Form and return to Wing B, G/F, On Wah House,

Lok Wah (South) Estate, Kwun Tong, Kln, H.K., by fax to 2304-7783 or by email to hadmin@harmonyhousehk.org. Should you have any

questions, please feel free to call our Admin Dept at 2342-0072. To avoid duplication, please do not post this Form after email.

凡捐款港幣一百元或以上，均可扣減稅項。 All donations of HK\$100 or above are tax deductible.

所收集的個人資料將保密處理，只作為寄發收據及與閣下通訊之用。

The personal data collected will be treated strictly confidential and will be used for issuing receipts and communications with you only.

如不想收到和諧之家通訊，請在方格上加勾號，然後以投寄、傳真或電郵方式回覆。

If you do not wish to receive any further mailings from Harmony House, please mark the opt-out box and return to us by post, fax or email.

督印人：李劉素英

電話：2342 0072

編輯及設計：潘樂雯、張永琦

傳真：2304 7783

出版：和諧之家

電子郵件：hhcerc@harmonyhousehk.org

歡迎非牟利團體轉載，版權為本會所有，如需轉載，須先得本會同意並註明出處